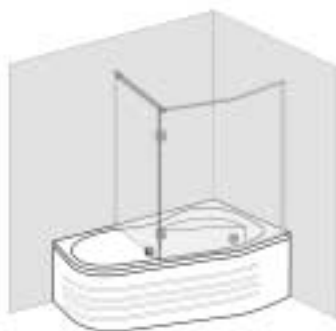
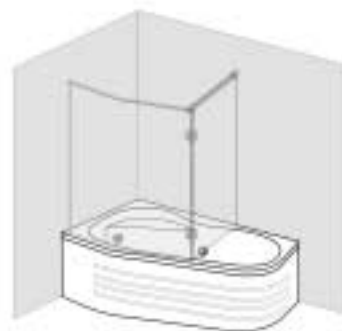
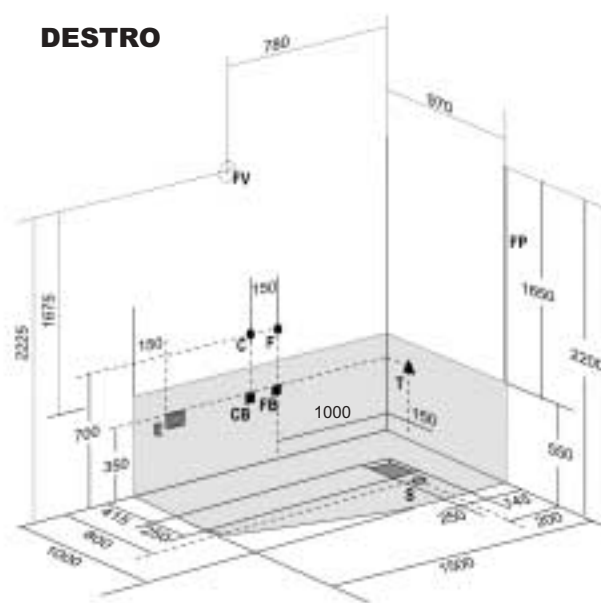
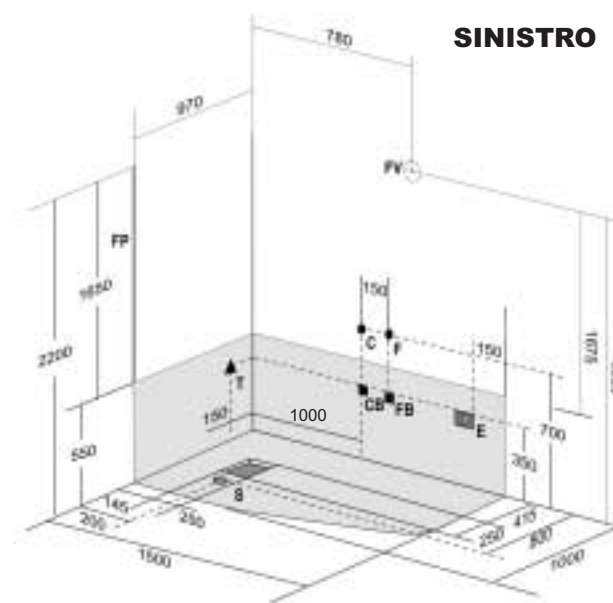


DESTRO

SINISTRO

DESTRO

SINISTRO


* N.B. DIE INSTALLATION DARF NUR BEI FERTIGGESTELTTEM BODEN UND WAND ERFOLGEN

		CARATTERISTICHE IDRAULICHE	CARATTERISTICHE ELETTRICHE	REQUISITI di PREINSTALLAZIONE	LEGGENDA	
I	VASCHIA	Peso netto: Kg 45 Peso spedizione: Kg 58 Volume spedizione: m3=0,777	Numero jets idromassaggio: 6 Pressione min/max: 2 ÷ 5 bar Erogazione l/min: 9 ÷ 16 bar	V 220 / 230 HZ 50/60 KW max 0,78 A 4,5 HP 1	C : Allaccio acqua calda: 1/2" F : Allaccio acqua fredda: 1/2" E :Allaccio elettrico idromassaggio IPX5 (pressa cavo PG 11) S : Allaccio scarico: 1-1/2"	FV : Fissaggio asta di sostegno vetri FP : fissaggio profilato in alluminio
	VETRI	Peso netto: Kg 38 Peso spedizione: Kg 41 Volume spedizione: m3=0,204				
GB	TUB	Net weight: Kg 45 Total weight with package: Kg 58 Volume with package: m3=0,777	Number of hydromassage jets: 6 Pressure power min/max: 2 ÷ 5 bar Water output l/min: 9 ÷ 16 bar	V 220 / 230 HZ 50/60 KW max 0,78 A 4,5 HP 1	C : Hot water outlet: 1/2" F : Cold water outlet: 1/2" E :Power outlet for the hydromassage: IPX5 (Kabelpresse PG11) S : Drainage outlet: 1-1/2"	FV : Glass fixing support bracket FP : aluminium section fixing
	GLASS	Net weight: Kg 38 Total weight with package: Kg 41 Volume with package: m3=0,204				
D	BAIGNOIRE	Nettogewicht: Kg 45 Versandgewicht: Kg 58 Versandsgewicht: m3=0,777	Hydromassage Jets 6 Min./Max. Druck 2 ÷ 5 bar Wasserverbrauch l/min 9 ÷ 16 bar	V 220 / 230 HZ 50/60 KW max 0,78 A 4,5 HP 1	C: Warmwasseranschluss Wand 1/2" F: Kaltwasseranschluss Wand 1/2" E: Stromanschluss Hydromassage IPX5 (boite avec presse cable PG 11) S: Anschluss des Bodenabflusses 1-1/2"	FV: Befestigung der Scheibenhalte-Stange FP: Befestigung Aluminiumstreben
	CARREAUX	Nettogewicht: Kg 38 Versandgewicht: Kg 41 Versandsgewicht: m3=0,204				
ES	BAÑERA	Peso neto: Kg 45 Peso de despacho: Kg 58 Volumen de despacho: m3=0,777	Número jets para hidromasaje: 6 Presión min / max: 2 ÷ 5 bar Erogación l/min: 9 ÷ 16 bar	V 220 / 230 HZ 50/60 KW max 0,78 A 4,5 HP 1	C: Conexión al agua caliente: 1/2" F: Conexión al agua fría: 1/2" E: Conexión eléctrica hidromasaje: IPX5 (pressa cables PG 11) S: Conexión vaciado: 1-1/2"	FV: Fijación asta de sostén vidrios FP: Fijación del perfilado de aluminio
	VIDRIOS	Peso neto: Kg 38 Peso de despacho: Kg 41 Volumen de despacho: m3=0,204				

UTENSILI OCCORRENTI
SET OF REQUIRED TOOLS
BENÖTIGTES WERKZEUGE
ÚTILES NECESARIO

- Punta a ferro 3 mm
- Iron bit 3 mm
- Eisenbohraufsatz 3 mm
- Broca para hierro 3 mm



- Punta a muro 6 mm
- Wall bit 6 mm
- Wandbohraufsatz 6 mm
- Broca para pared 6 mm



- Trapano avvitatore
- Screwing drill
- Schraubbohrer
- Taladro atomillador



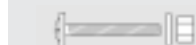
- Giravite a stella
- Cross-sheped screw driver
- Kreuzschraubenzieher
- Atornillador de cruz



- Applicatore silicone
- Silicone dispenser
- Silikonspender
- Aplicador de silicona

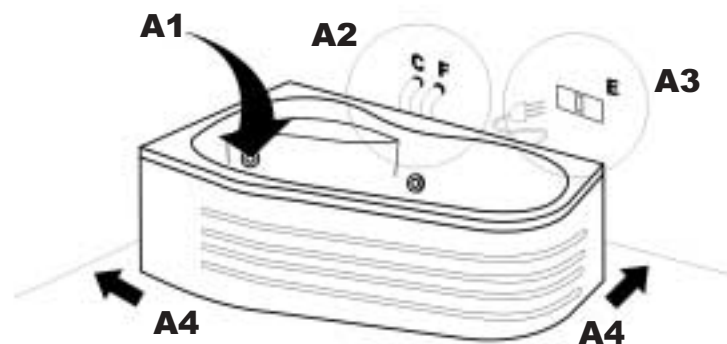


MATERIALE IN DOTAZIONE
MATERIAL IN SUPPLY
MITGELIEFERTES MATERIAL
MATERIAL EN DOTACIÓN



copri vite
screw cover
Schraubenaufsatz
cubre tornillos

A



I N.B.: - l'istallazione della vasca deve avvenire a pavimento e rivestimento finito.

- A1) - Inserire il tubo flessibile proveniente dalla piletta, nello scarico già predisposto nel pavimento.
A2) - congiungere tramite due flessibili le prese dell'acqua calda / fredda presenti sul retro del pannello porta rubinetteria con due attacchi già predisposti nel muro. (solo rubinetteria bordo vasca)
A3) - congiungere tramite cavo idoneo l'alimentazione elettrica per la sauna alla presa già predisposta nel muro
A4) - posizionamento a parete

GB N.B.: - the bath must be installed with floor and walls already tiled

- A1) - Before lining up the panel to the wall, insert the flexible hose attached to the drainer into the drain already installed in the floor.
A2) - Using two flexible hoses, connect the hot and cold water inlets on the back of the panel which holds the taps, to the two outlets already fitted in the wall. (only tub-edge taps and fittings)
A3) - Using a suitable cord, connect the power outlet for the sauna to the inlet already fitted in the wall.
A4) - positioning to the wall.

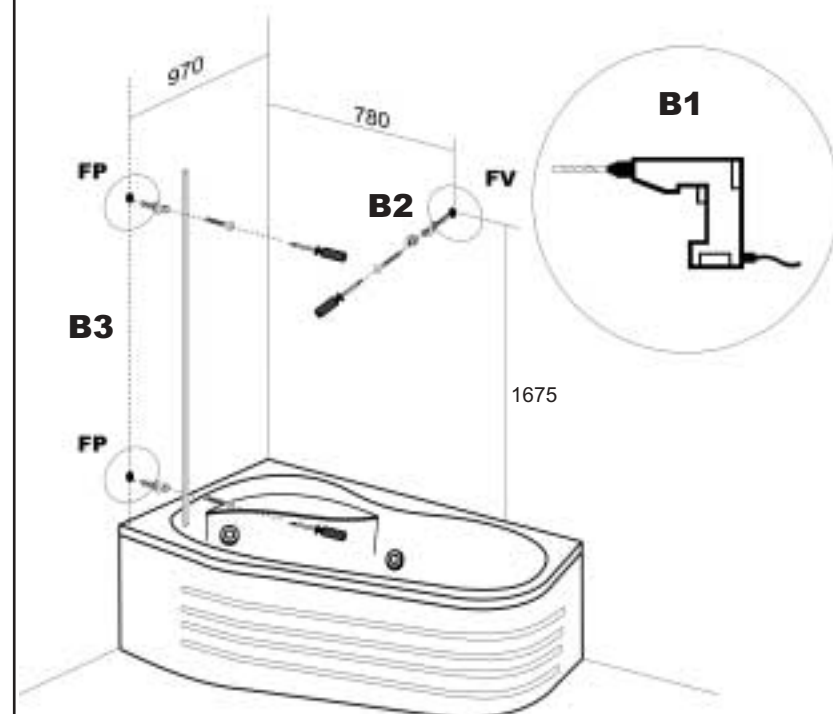
D N.B.: - Die Installation des Duschbodens darf nur bei fertiggestelltem Boden und Wand erfolgen

- A1) - Die Gummileitung in die bereits im Boden vorgesehene Abflussöffnung einführen.
A2) - Mit einem geeigneten Stromkabel die sauna mit dem bereits in der Wand vorgesehenen Anschluss verbinden (nur Wannenseite).
A3) - Das Netzrohr durch das vorgesehene Loch im Wannenrand führen.
A4) - Anbringung an der Wand.

ES N.B.: la instalación de la bañera tiene que efectuarse con el suelo y paredes terminadas.

- A1) - Introducir el tubo flexible procedente de la piletta, en el desagüe que ya está predisposto en el pavimento.
A2) - Unir, mediante dos tubos flexibles las aducciones de agua caliente y fría que se encuentran en la parte trasera del panel porta grifería con dos tomas ya predisuestas en la pared. (sólo grifería al borde de la bañera)
A3) - Unir, mediante un cable de dimensiones adecuadas la alimentación eléctrica para la sauna a la toma que ya está predisposta en la pared.
A4) - posicionamiento en pared.

B



I B1) - praticare tutti i fori a parete nelle misure specificate nella figura, montando sul trapano punte da parete nel diametro dei tasselli da inserire.

- B2) - fissare la borchia di supporto per il braccetto di sostegno vetri.(FV)
B3) - fissare il profilato di alluminio a parete.(FP)

GB B1) - make all the holes in the wall as shown in the figure, using drill bits the size of the rawl plugs to be inserted

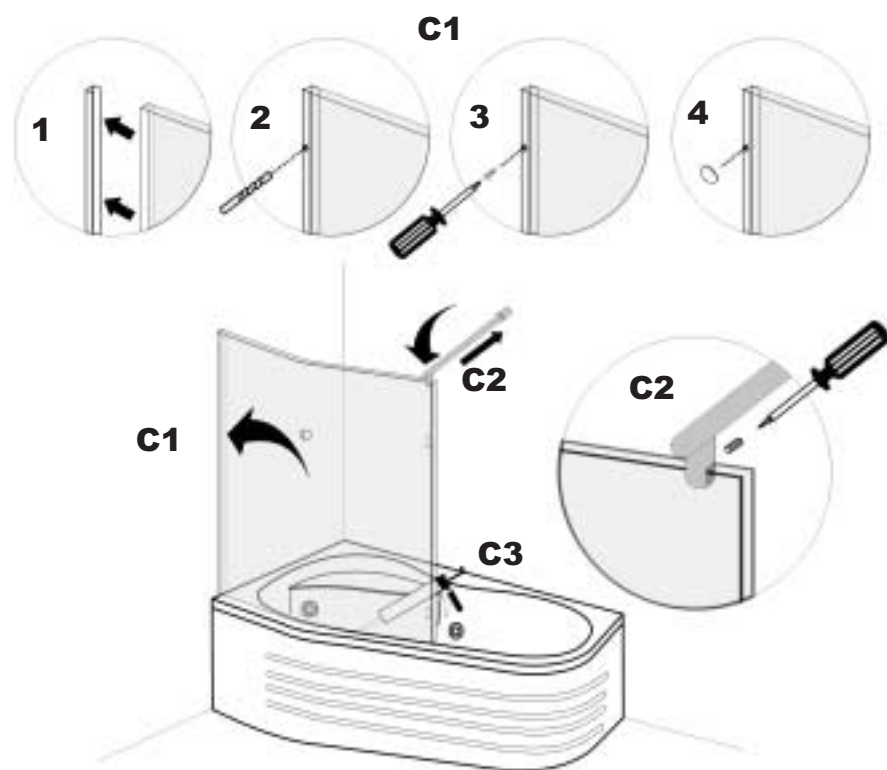
- B2) - fix the support stud for the glass support arm. (FV)
B3) - fix the aluminium section to the wall. (FP)

D B1) - Alle Löcher in der Wand der Abbildung entsprechend vorbereiten und auf den Schraubbohrer den geeigneten Aufsatz montieren.

- B2) - Halterungsaufsatz für die Glashalterung anbringen (FV)
B3) - Aluminiumstreben an der Wand befestigen (FP)

ES B1) - Hacer todos los agujeros en la pared con las medidas que se indican en la figura. Instalar en el taladro las brocas para paredes con diámetro adecuado a los tarugos de anclaje que se van a introducir.

- B2) - Fijar el bulón de soporte para el brazo de sostén de los vidrios. (FV)
B3) - Fijar el perfilado de aluminio en la pared. (FP)

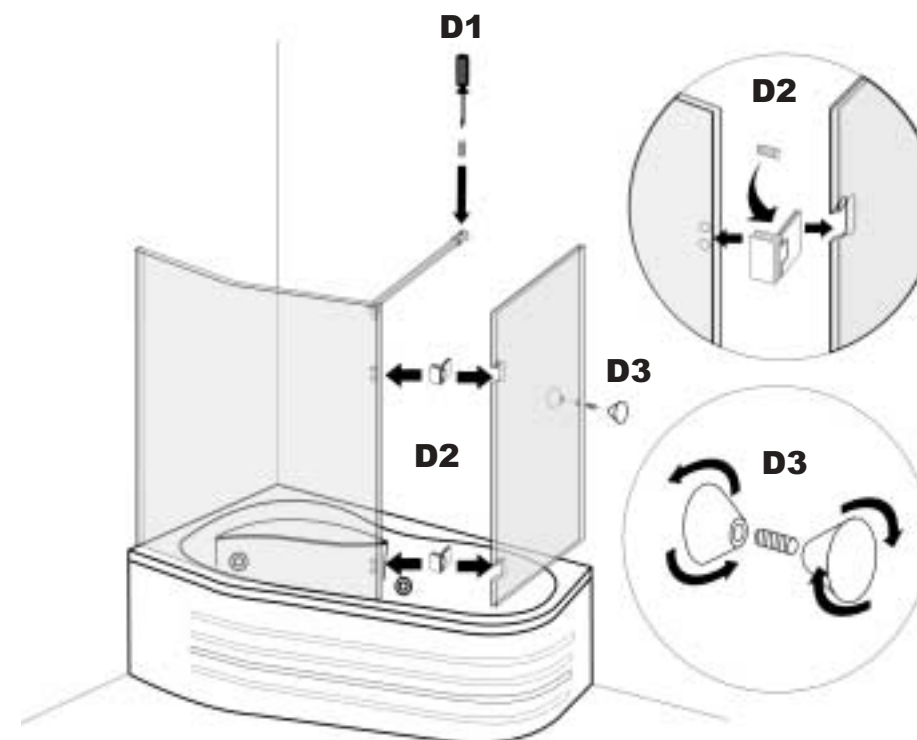


- I** C1) - inserire il vetro fisso nel profilato di alluminio già fissato a parete e bloccare.(1-2-3-4)
C2) - montare il braccetto di bloccaggio vetri e serrare il grano.
C3) - applicare il silicone dall' interno vasca.

- GB** C1) - fix the hinges to the wall and to the glass door in the order shown (1 - 2)
C2) - using two flexible hoses, connect the hot and cold water on the back of the panel to the two fittings on the wall.
C3) - connect the reinforced connecting hose for filling the tub from the column.

- D** C1) - Feste Scheibe in die bereits angebrachten Streben einfügen und befestigen
C2) - Scheibhalterung anbringen und befestigen
C3) - Von innen Silikon auftragen

- ES** C1) - Fijar las bisagras de pared y a la puerta de vidrio en el orden de instalación que se indica, 1 - 2,
C2) - Conectar mediante dos tubos flexibles el agua caliente y fría en la parte trasera del panel con las dos conexiones ya predisuestas en la pared.
C3) - Empalmar el tubo de rejilla de unión, que sirve para llenar la bañera desde la columna.



- I** D1) - serrare il grano mantenendo la verticale del vetro fisso
D2) - inserire e bloccare le cerniere
D3) - montare la maniglia

- GB** D1) - tighten the dowel of the fixed glass
D2) - insert and secure the hinges
D3) - mount the handle

- D** E1) - Feste Scheibe aufrecht halten und befestigen
E2) - Schamiere anbringen und befestigen
E3) - Griff anbringen

- ES** D1) - Apretar el tornillo sin cabeza, manteniendo la posición vertical del vidrio fijo.
D2) - Introducir y fijar las bisagras.
D3) - Montar la manilla.

I**AVVERTENZE**

Il prodotto è stato sottoposto ad un collaudo generale di funzionamento. E' comunque opportuno che, ad installazione avvenuta, venga effettuato un "primo avviamento" da personale specializzato; ciò eviterà che eventuali errori di installazione o di montaggio possano provocare danni che non sarebbero coperti da garanzia in quanto causati da un uso errato delle apparecchiature. Per il controllo dell'installazione e collaudo del primo avviamento, potrete rivolgervi al nostro centro di assistenza tecnico autorizzato.

Per la zona di residenza del rivenditore che provvederà ad effettuare, possibilmente alla presenza del Vs/ installatore, tutte le operazioni ed i controlli necessari; qualora il prodotto debba essere installato in zona diversa, telefonate allo 0761 595.595 per l'indirizzo del CAT di zona. Per tale servizio non dovrete pagare nulla. Lo stesso si incaricherà di compilare il certificato di garanzia. RingraziandoVi per la preferenza accordata al nostro prodotto, Vi formuliamo i nostri migliori auguri. Il presente documento costituisce la guida operativa per l'installatore autorizzato ed è distribuito ai soli installatori autorizzati direttamente dal produttore. Il documento si divide in due paragrafi comprendenti: istruzioni per l'installazione ed avvertenze per l'installatore.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE

- 1- Prima di iniziare le operazioni di installazione assicurarsi che l'erogazione di energia elettrica sia interrotta e che sia chiuso il rubinetto centrale di erogazione acqua;
- 2- Assicurarsi che l'erogazione di energia elettrica al box sia protetta da apposita apparecchiatura salvavita e gli allacci siano conformi alle norme di sicurezza sugli impianti elettrici;
- 3- Prima dell'inizio delle operazioni prendere visione di quanto previsto dal d.l. 626/94 in merito ai dispositivi di protezione individuali da utilizzare;
- 4- Durante l'installazione non sostituire parti standard con parti non previste o aggiuntive (in caso di rottura di un componente o di una parte durante l'installazione, prevedere la sostituzione delle stesse solo con parti originali);
- 5- Durante l'installazione evitare la presenza di personale non addetto ai lavori o di bambini;
- 6- Dopo l'installazione assicurarsi che tutte le viterie siano ben strette;
- 7- Assicurarsi che dall'interno del box non si possa accedere ad apparecchiature elettriche sotto tensione messe a portata di mano;
- 8- A fine installazione eseguire almeno una prova facendo eseguire al box un intero ciclo di funzionamento assicurandosi di aver riattivato sia l'energia elettrica che l'erogazione dell'acqua; prima dell'esecuzione della prova assicurarsi che non vi sia acqua versata sui pavimenti e che le parti siano ben asciutte; a fine prova controllare la tenuta di tutti i collegamenti;
- 9- Curare che l'ambiente, al termine dei lavori, sia lasciato pulito.

N.B. :

- Il Box doccia deve essere posizionato lontano da altri punti di collegamento di utenze elettriche, a distanza tale da non essere raggiungibili dall'interno del box doccia;
- Verificare la compatibilità delle caratteristiche elettriche della rete di alimentazione con quelle richieste per il corretto funzionamento del box doccia; fare riferimento alla normativa di installazione CEI 64-8;
- L'apparecchio deve essere collegato permanentemente alla rete elettrica di alimentazione da cui può essere scollegato tramite un interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm
- L'alimentazione elettrica deve avvenire tramite un interruttore differenziale con corrente differenziale di 30 mA.

GB**WARNING**

This product has passed through a normal operating test. However after the installation we suggest to have a first setting in motion carried out by qualified personnel; that is to avoid some accidental mistakes during installation or assembling which may cause damages not covered by the guarantee because due to unsuitable use of appliances.

As to test your installation and your first setting in motion, please refer to our authorized service centre; For the dealer's place of residence, who will arrange, together with your installation man if possible, all required operations and check-ups; if the product is to be installed in a different place, please call 0761 595.595 to get the ASC address of your place. This service is free from charges and will be also committed to fill in your certificate of guarantee. Wishing you all the best, we thank you for having granted your preference to our products.

NOTES FOR THE INSTALLATION SERVICE

- 1-Before starting with the installation operations, make sure that the power source is disconnected and the water main tap is closed;
- 2-Make sure that the power supply system of the box is protected by a special safety apparatus and connections have been carried out in conformity with the safety rules about power systems;
- 3-Before starting with normal operations, take note of what the D/L 626/94 is recommending about the safety device to be used;
- 4-During the installation do not replace any special parts with other ordinary or unsuitable spare parts (in the event that a component or any other part breaks during installation, please look after to change them with original spare parts);
- 5-During the installation keep out strangers to works of children;
- 6-After the installation make sure that all the screws have been perfectly tightened;
- 7-Make sure that from inside the booth it's not possible to enter into contact with any electric power-on device which may have been installed withing reach;
- 8-When the installation is completed, make at least one trial over the box operating, as to have a complete cycle running, after having checked that the power and water supply have been reactivated; before making your trial, make sure that there is no water pouring on the floor and all parts are perfectly dry; when your trial is completed, verify the connecting joints resistance;
- 9-When works are over, take care to leave the room clean.

N.B. :

- Install the shower box as far from other power connection points as not to be reached from inside the shower booth.
- Verify the compatibility between the alimentation system power characteristics and the ones required for the shower box to function correctly; please refer to the regulation CEI 64-8 about installation.
- Connect the unit to the power alimentation system permanently so that to be disconnected by means of a bipolar main switch with contacting surface of at least 3 mm.
- The unit must be powered with differential current of 30 mA by means of a differential switch.

D**WICHTIGE HINWEISE**

Dieses Produkt wurde einer allgemeinen technischen Betriebsprüfung unterzogen. Dennoch ist es empfehlenswert, nach der Installation eine erste Inbetriebnahme von einem Fachmann vornehmen zu lassen.

Somit kann vermieden werden, dass etwaige Installations- oder Montagefehler Schäden hervorrufen, die dann nicht unter Garantieschutz fallen, da sie durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts verursacht wurden.

Sie können sich zur Installationskontrolle und zur technischen Prüfung der ersten Inbetriebnahme an unser Kundendienstzentrum des Gebiets ihres Verkäufers wenden.

Er wird wenn möglich bei der Installation und allen Kontrollen anwesend sein. Sollte das Produkt in einem anderen Gebiet installiert werden, so erfahren Sie unter Tel 0761 595595 die Anschrift des zuständigen Kundendienstzentrums. Diese Leistung erfolgt kostenlos. Ihr Kundenbetreuer wird sich auch ums Ausfüllen der Garantiebescheinigung kümmern.

Wir danken Ihnen und beglückwünschen Sie zur Wahl eines unserer Produkte. Dieses Begleitbuch ist ein Handbuch für den Installateur und wird nur an direkt vom Hersteller autorisierte Installateure ausgehändigt. Es ist in zwei Kapitel untergliedert: Installationsanweisungen und Hinweise für den Installateur.

ANWEISUNGEN FÜR DEN INSTALLATEUR

- 1- Vor der Installation Unterbrechung der Stromzufuhr und des Wasserhauptahns überprüfen;
- 2- Die Stromzufuhr der Kabine muss mit entsprechenden Sicherungen versehen sein, der Anschluss muss gemäß der Sicherheitsbestimmungen für Elektroanlagen erfolgen;
- 3- Vor Installationsbeginn Richtlinie d.l. 629/94 wegen persönlicher Schutzkleidung beachten;
- 4- Während der Installation keine Standardbestandteile durch nicht vorgesehene oder zusätzliche Teile ersetzen (einen während der Installation beschädigten Baubestandteil nur durch Originalersatzteile ersetzen);
- 5- Unbefugte oder Kinder während der Installation fernhalten;
- 6- Nach der Installation festen Sitz der Schrauben kontrollieren;
- 7- Unter Spannung stehende Elektrogeräte zum Kabineninneren unzugänglich aufbewahren;
- 8- Nach der Installation testweise mindestens einen gesamten Funktionsablauf durchführen. Dabei auf korrekte Energie- und Wasserzufuhr achten. Vor dem Ablauf sichergehen, dass sich kein Wasser auf dem Boden befindet und alle Teile trocken sind. Nach dem test den Halt aller Anschlüsse kontrollieren.
- 9- Kabine nach Gebrauch sauber verlassen.

N.B. :

- Duschkabine nicht in der Nähe anderer Elektrogeräte anschließen, damit sie nicht vom Kabineninneren aus erreicht werden können;
- Elektrische Kompatibilität des Stromnetzes mit den Voraussetzungen für einen korrekten Betrieb der Kabine kontrollieren.
- Das Gerät muss dauerhaft ans Stromnetz angeschlossen sein, Die Stromzufuhr kann über einen 2-poligen Schalter, Kontaktöffnung mind. 3mm, unterbrochen werden.
- Die Stromzufuhr muss über einen Differenzialschalter, Differenzialstrom 30 mA, erfolgen.

ES**ADVERTENCIAS**

El producto ha sido sometido a una prueba general de funcionamiento. En todo caso es oportuno que, una vez instalado, se efectúe una "primera puesta en marcha" por parte de personal especializado; eso evitará que eventuales errores de instalación o de montaje puedan provocar daños no cubiertos por la garantía en cuánto son causados por un empleo errado del instrumental. Por lo que se refiere al control de la instalación y ensayo de la primera puesta en marcha, pueden ponerse en contacto con nuestro Centro de Asistencia Técnica autorizado.

En la zona en que reside nuestro revendedor, éste procederá a efectuar todas las operaciones y controles que sean necesarios, dentro de lo posible en presencia de su instalador, en caso de que el producto tenga que ser instalado en una zona diferente, pueden telefonar al 0761 595.595 para la dirección del CAT de zona. Dicho servicio será gratuito. El mismo se encargará de rellenar el certificado de garantía. Agradeciéndoles por la preferencia otorgada a nuestro producto, les damos nuestros mayores auspicios. El presente documento constituye la guía operativa para el instalador autorizado y es distribuido sólo directamente a los instaladores autorizados por el productor. El documento se divide en dos párrafos que incluyen:- instrucciones para la instalación y - advertencias para el instalador.

ISTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR

- 1-Antes de comenzar las operaciones de instalación comprobar que la erogación de energía eléctrica esté cortada y que esté cerrado el grifo central de erogación del agua.
- 2-Cerciorarse que la erogación de energía eléctrica al box esté protegida por instrumental contra corto-circuitos de tipo adecuado y que las conexiones sean conformes a las normas de seguridad para las instalaciones eléctricas.
- 3-Antes de comenzar con las operaciones, examinar lo que se encuentra indicado en el Decreto con Fuerza de Ley.l. 626/94 respecto a los dispositivos de protección individual que se van a utilizar.
- 4-Durante la instalación no reemplazar piezas estándares con piezas no previstas o adicionales, (en caso de rotura de una pieza o de una parte, durante la instalación, es necesario prever la substitución de la misma, solamente con piezas originales).
- 5-Durante la instalación, evitar que se encuentre presente personal no calificado o niños.
- 6-Después de la instalación cerciorarse que todos los tornillos estén firmemente fijados.
- 7-Cerciorarse que al interior del box no sea posible el acceso a equipos eléctricos que se encuentren bajo tensión y al alcance de la mano de cualquiera.
- 8-Al finalizar la instalación ejecutar por lo menos una prueba, haciendo que el box efectúe por lo menos un ciclo de funcionamiento completo, comprobando si se ha reactivado la energía eléctrica y la erogación del agua; antes de la ejecución de la prueba comprobar además, que no haya agua derramada en el suelo y que las piezas estén completamente secas al finalizar la prueba.
- Controlar el sellado de todos los racores.
- 9-Preocuparse de que el ambiente quede limpio al finalizar el trabajo.

N.B. :

- El Box de la ducha tiene que quedar instalado lejos de los puntos de conexión eléctrica, a una distancia tal que no sea alcanzable desde el interior del box de la ducha;
- Comprobar la compatibilidad de las características eléctricas de la red de alimentación con las requiere un correcto funcionamiento del box de la ducha; tomar como referencia las normas de instalación CEI 64-8;
- El aparato tiene que quedar conectado permanentemente a la red eléctrica de alimentación de la cual puede ser desconectado mediante un interruptor bipolar con apertura de los contactos de por menos 3 mm
- La alimentación eléctrica tiene que efectuarse mediante un interruptor diferencial con corriente diferencial de 30 mA.